Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:65

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Potem Juda wraz z braćmi wyruszył do walki z potomkami Ezawa, w ziemi leżącej na południu. Zdobył Hebron i jego osiedla, zburzył jego twierdze i podpalił znajdujące się dookoła wieże. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Juda wraz ze swymi braćmi wyruszył na południe, aby walczyć z synami Ezawa. Zdobył Hebron i okoliczne wsie. Zburzył jego twierdze i podpalił otaczające go wieże. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І вийшов Юда і його брати і воювали проти синів Ісава в землі, що до півдня, і він побив Хеврон і його дочерні і знищив його твердині і спалив його стовпи довкруги. |